

Systeme für Aquakultur,
Aquaristik, Labore und
zur Wasseraufbereitung

Systems for aqua culture,
sea water aquaria, labs and
water desalination and purification

Systèmes pour aquaculture,
aquariums eau de mer,
laboratoires et traitements d'eau

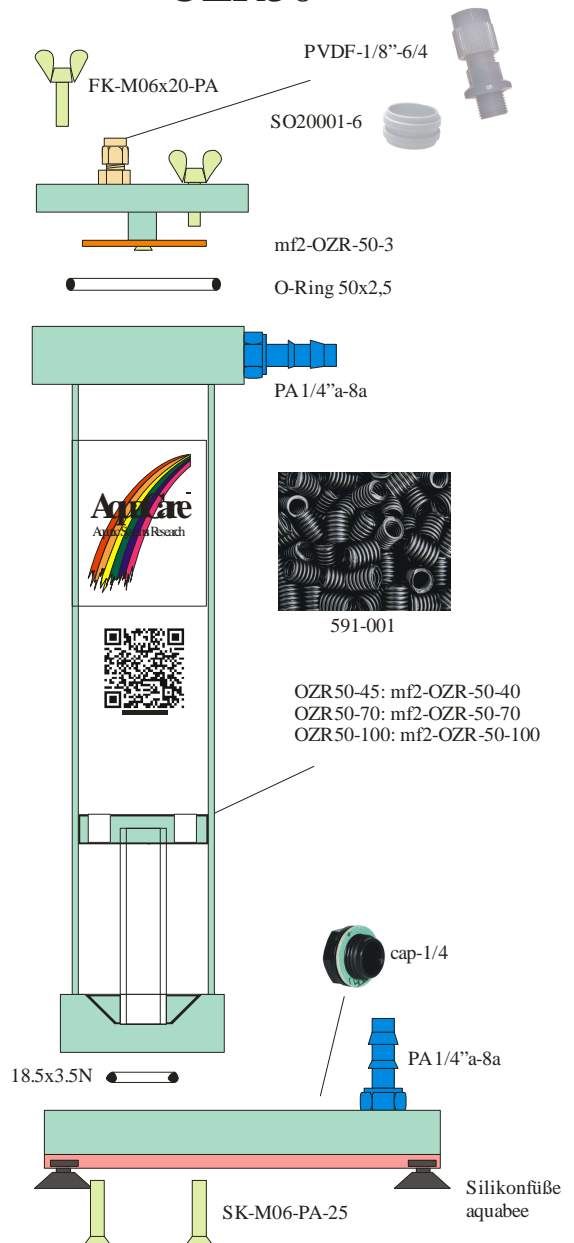


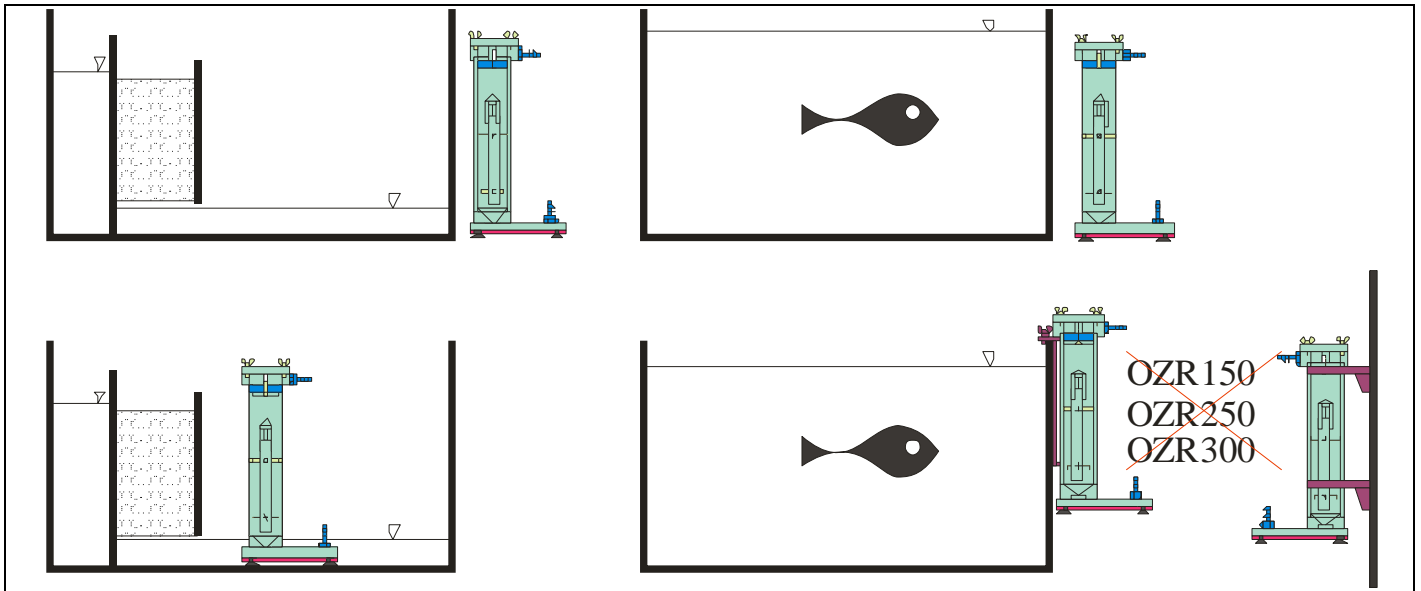
AquaCare GmbH & Co. KG
Am Wiesenbusch 11
D-45966 Gladbeck
Tel.: +49-2043-375758-0
Fax: +49-2043-375758-90
<http://www.aquacare.de>
e-mail: info@aquacare.de

OZR50 ... OZR300



OZR50





OZR70 & OZR100



FK-M06x20-PA

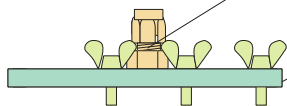


U6,5-PA

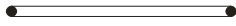
PVDF-1/8"-6/4



SO20001-6



PMMA-cap-OZR70
PMMA-cap-OZR100



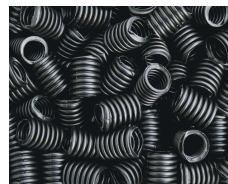
OZR70: 077x4N
OZR100: 115x5.3N

OZR70: PMMA-FS-70-4000
OZR100: PMMA-FS-100-4000



fuss22x11

PPSV010822W



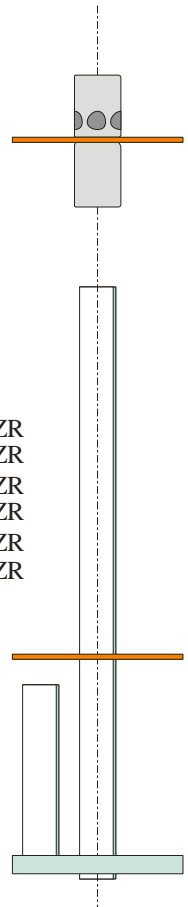
591-001



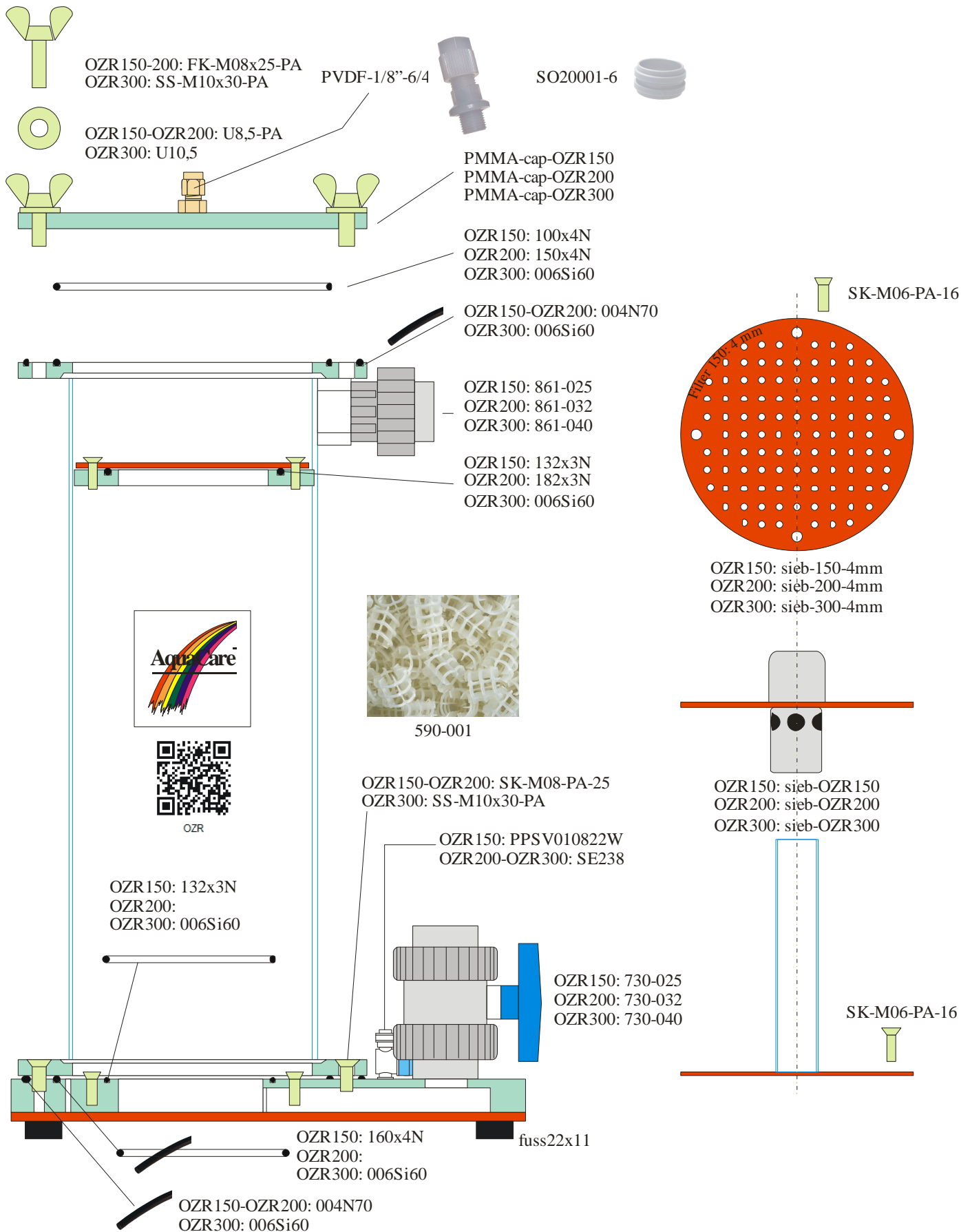
cap-1/4

730-020

OZR70-45: FSU-70-45-OZR
OZR70-70: FSU-70-70-OZR
OZR70-100: FSU-70-100-OZR
OZR100-50: FSU-100-50-OZR
OZR100-70: FSU-100-70-OZR
OZR100-100: FSU-100-100-OZR



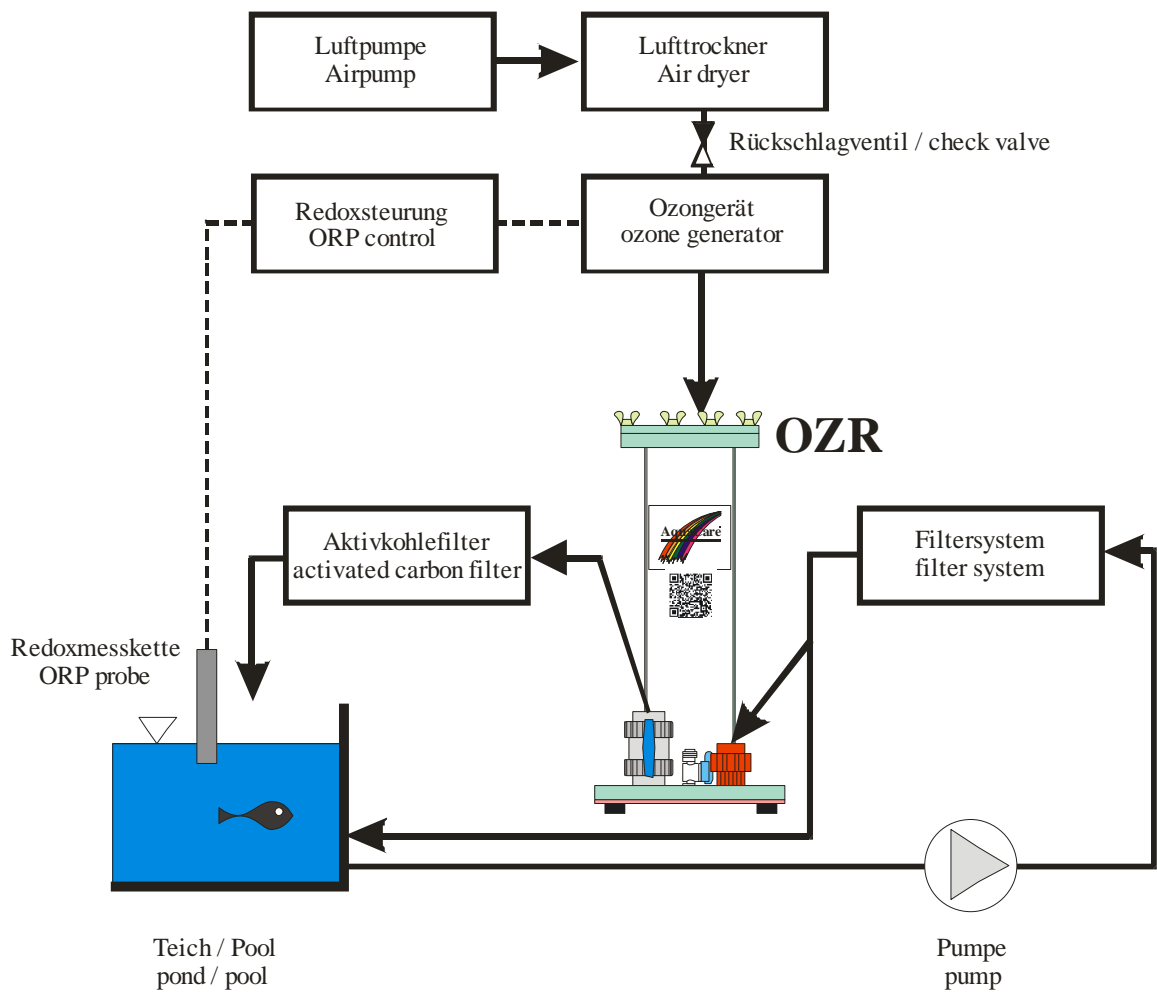
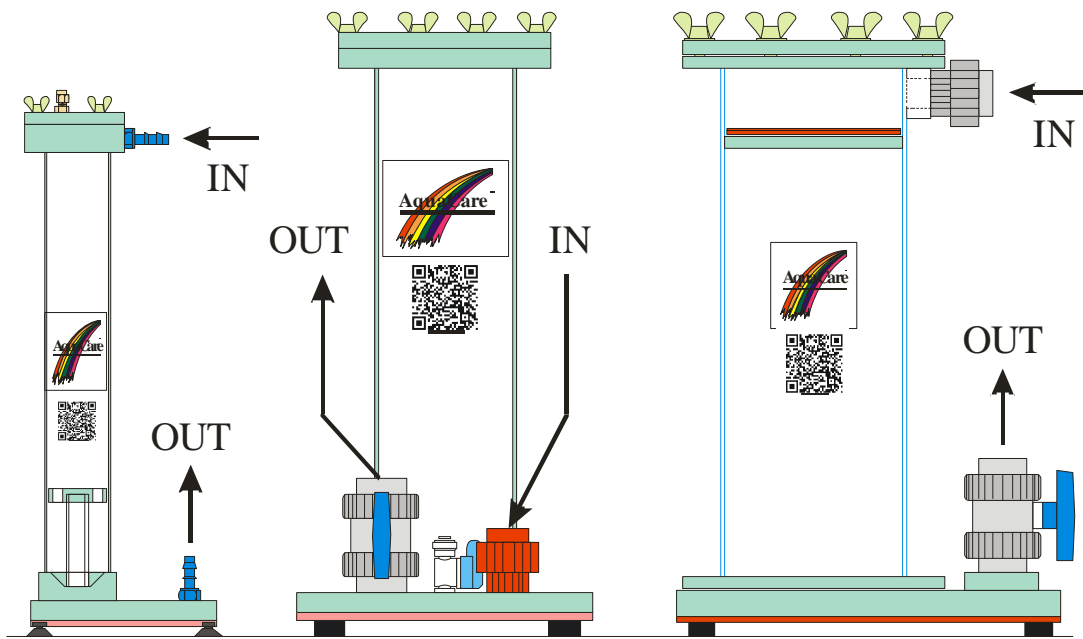
OZR150 & OZR300



OZR50

OZR70 & OZR100

OZR150 ... OZR300



DE	Maximaler Ozonbedarf	Wasserzulauf	Maximale Teichgröße
EN	Maximum ozone demand	Water inlet	Maximum pond size
FR	Demande maximale d'ozone	Entrée d'eau	Taille maximale du bassin
ES	Demanda máxima de ozono	Entrada de agua	Tamaño máximo del estanque
PT	Procura máxima de ozono	Entrada de água	Tamanho máximo da lagoa
IT	Domanda massima di ozono	Ingresso acqua	Dimensione massima dello stagno
NL	Maximale vraag naar ozon	Watertoevoer	Maximale vijvergrootte
PL	Maksymalne zapotrzebowanie na ozon	Wlot wody	Maksymalna wielkość stawu
RU	Максимальный спрос на озон	Ввод воды	Максимальный размер пруда
OZR50-45	30 mg/h	0,2 ... 0,4 m ³ /h	4 m ³
OZR50-70	60 mg/h		8 m ³
OZR50-100	90 mg/h		12 m ³
OZR70-45	55 mg/h	0,3 ... 0,7 m ³ /h	8 m ³
OZR70-70	110 mg/h		14 m ³
OZR70-100	160 mg/h		22 m ³
OZR100-50	150 mg/h	0,7 ... 1,5 m ³ /h	20 m ³
OZR100-70	230 mg/h		30 m ³
OZR100-100	350 mg/h		46 m ³
OZR150-50	330 mg/h	1,7 ... 3,6 m ³ /h	44 m ³
OZR150-70	500 mg/h		70 m ³
OZR150-100	800 mg/h		100 m ³
OZR200-50	570 mg/h	3,1 ... 6,6 m ³ /h	38 m ³
OZR200-100	910 mg/h		61 m ³
OZR200-150	1400 mg/h		96 m ³
OZR300-50	1300 mg/h	7 ... 15 m ³ /h	170 m ³
OZR300-100	3200 mg/h		440 m ³
OZR300-150	5300 mg/h		700 m ³



- DE:** Ozon ist gesundheitsschädlich und sollte nur in gut durchlüfteten Räumen oder im Freien verwendet werden. Beachten Sie die Anleitung des Ozongenerators ebenfalls sehr sorgfältig. Deshalb empfehlen wir dringend, dass entweder das Auslaufwasser über Aktivkohle gefiltert oder das Redoxpotential des Teichwassers geregelt wird. Filter, Luftpumpe, Redoxsteuergerät und Ozonreaktor sollten vor direktem Sonnenlicht geschützt werden, damit die UV-Strahlen das Material nicht schädigen. Elektrische Komponenten sollten vor Regen oder hineinfallen ins Wasser sicher installiert werden – Vergleiche dazu auch die Bedienungsanleitung dieser Komponenten.
- EN:** Ozone is harmful to health and should only be used in well-ventilated rooms or outdoors. Also follow the instructions of the ozone generator very carefully. Therefore, we strongly recommend that either the outlet water is filtered through activated carbon or the redox potential of the pond water is regulated. The filter, air pump, redox control unit and ozone reactor should be protected from direct sunlight so that the UV rays do not damage the material. Electrical components should be installed in such a way that they are protected from rain or falling into the water - see also the operating instructions for these components.
- FR:** L'ozone est nocif pour la santé et ne doit être utilisé que dans des pièces bien ventilées ou à l'extérieur. Suivez également très attentivement les instructions du générateur d'ozone. C'est pourquoi nous recommandons vivement soit de filtrer l'eau de sortie par du charbon actif, soit de réguler le potentiel redox de l'eau du bassin. Le filtre, la pompe à air, l'unité de contrôle redox et le réacteur à ozone doivent être protégés de la lumière directe du soleil afin que les rayons UV n'endommagent pas le matériau. Les composants électriques doivent être installés de manière à être protégés de la pluie ou de la chute dans l'eau - voir également le mode d'emploi de ces composants.

- ES: El ozono es perjudicial para la salud y sólo debe utilizarse en habitaciones bien ventiladas o al aire libre. También siga las instrucciones del generador de ozono con mucho cuidado. Por lo tanto, recomendamos encarecidamente que o bien se filtre el agua de salida a través de carbón activado o bien se regule el potencial redox del agua del estanque. El filtro, la bomba de aire, la unidad de control redox y el reactor de ozono deben protegerse de la luz solar directa para que los rayos UV no dañen el material. Los componentes eléctricos deben instalarse de forma que estén protegidos de la lluvia o de la caída al agua - véase también el manual de instrucciones de estos componentes.
- PT: O ozono é prejudicial para a saúde e só deve ser utilizado em salas bem ventiladas ou ao ar livre. Siga também com muito cuidado as instruções do gerador de ozono. Por conseguinte, recomendamos fortemente que ou a água de saída seja filtrada através de carvão ativado ou que o potencial redox da água do tanque seja regulado. O filtro, a bomba de ar, a unidade de controlo redox e o reactor de ozono devem ser protegidos da luz solar directa, para que os raios UV não danifiquem o material. Os componentes eléctricos devem ser instalados de modo a estarem protegidos da chuva ou da queda na água - ver também as instruções de funcionamento destes componentes.
- IT: L'ozono è nocivo per la salute e deve essere usato solo in ambienti ben ventilati o all'aperto. Seguire anche le istruzioni del generatore di ozono con molta attenzione. Pertanto, si consiglia vivamente di filtrare l'acqua in uscita attraverso il carbone attivo o di regolare il potenziale redox dell'acqua dello stagno. Il filtro, la pompa dell'aria, l'unità di controllo redox e il reattore dell'ozono devono essere protetti dalla luce diretta del sole in modo che i raggi UV non danneggino il materiale. I componenti elettrici devono essere installati in modo da essere protetti dalla pioggia o dalla caduta in acqua - vedi anche le istruzioni per l'uso di questi componenti.
- NL: Ozon is schadelijk voor de gezondheid en mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes of buitenshuis. Volg ook de instructies van de ozongenerator nauwkeurig op. Daarom raden we sterk aan om ofwel het afvoerwater te filteren door actieve kool, ofwel het redoxpotentiaal van het vijverwater te regelen. Het filter, de luchtpomp, de redoxcontrole-eenheid en de ozonreactor moeten worden beschermd tegen direct zonlicht, zodat de UV-stralen het materiaal niet beschadigen. Elektrische componenten moeten zo worden geïnstalleerd dat ze beschermd zijn tegen regen of in het water vallen - zie ook de gebruiksaanwijzing van deze componenten.
- PL: Ozon jest szkodliwy dla zdrowia i powinien być stosowany tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub na zewnątrz. Należy również bardzo uważnie stosować się do instrukcji generatora ozonu. Dlatego też zdecydowanie zalecamy filtrowanie wody wylotowej przez węgiel aktywny lub regulację potencjału redoks wody w stawie. Filtr, pompa powietrza, jednostka sterująca redoks i reaktor ozonowy powinny być chronione przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, aby promienie UV nie uszkodziły materiału. Elementy elektryczne powinny być zainstalowane w taki sposób, aby były zabezpieczone przed deszczem lub wpadnięciem do wody - patrz również instrukcja obsługi tych elementów.
- RU: Озон вреден для здоровья и должен использоваться только в хорошо проветриваемых помещениях или на открытом воздухе. Также очень внимательно следуйте инструкциям генератора озона. Поэтому мы настоятельно рекомендуем либо фильтровать выходную воду при помощи активированного угля, либо регулировать окислительно-восстановительный потенциал прудовой воды. Фильтр, воздушный насос, блок управления окислителем и озонный реактор должны быть защищены от прямого солнечного света, чтобы ультрафиолетовые лучи не повредили материал. Электрические компоненты должны быть установлены таким образом, чтобы они были защищены от дождя или падения в воду - см. также инструкцию по эксплуатации этих компонентов.